

# 甚麼是癌?

共一頁，第一頁

癌是細胞的疾病。人體是由幾百萬細胞所組成的。我們的身體經常在製造新的細胞，所以我們能夠發育，細胞有新陳代謝或者在受傷後，受損害的細胞可以得到痊癒。

基因是細胞裡負責指揮的部份。有些基因會告訴細胞何時增殖。

癌是由受損的基因所引起的。在我們的週圍環境裡，有很多東西可以損害基因，例如過烈的陽光，香煙的煙霧或者我們吃的東西。有時受損的基因亦會由父母一方傳給一名子女。

正常的基因會告訴細胞何時增殖及何時死亡。這種情形在你體內不斷發生。不過受損的基因有時會告訴細胞過量增殖或者在細胞應死時，阻止細胞死去。這些額外的細胞就會繼續生長，或者會形成硬塊，叫腫瘤。有些腫瘤是可以被觸摸到的，有些則不能。有些腫瘤是良性的，即是說它們不

是癌。其他的則是惡性，即是說它們是癌。

最初，癌會在它開始的地方生長。這叫原發性癌。它可以在患處長大至產生症狀。

稍後，有些癌細胞可能會脫離原發性癌，沿著血液或淋巴系統轉移至身體其他部份。這些細胞可以在身體其他部份製造新的癌。這些叫繼發性癌或者腫瘤轉移。有時，一個人並不知自己患癌，直至所患的繼發性癌出現症狀為止。

癌可以在身體幾乎每一處出現。血液及淋巴組織亦可以患癌。

癌是不可能由別人處傳染得來的。有很多人患癌而超過半數可以生存。癌影響來自所有國家，種族及宗教的人。在澳洲，大約三人中就有一人受它影響。

每一個患癌的人都應該得到支持及在可能範圍內接受最佳的治療。

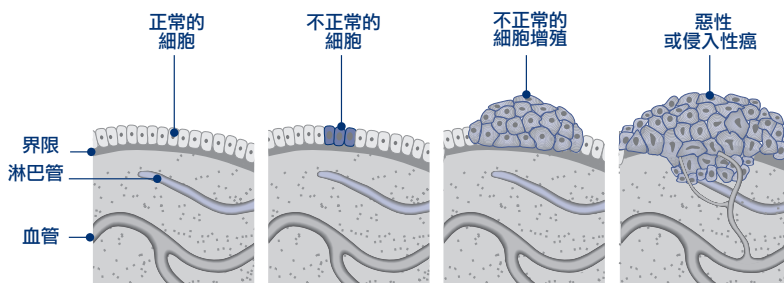
## ► Chinese

What is cancer?

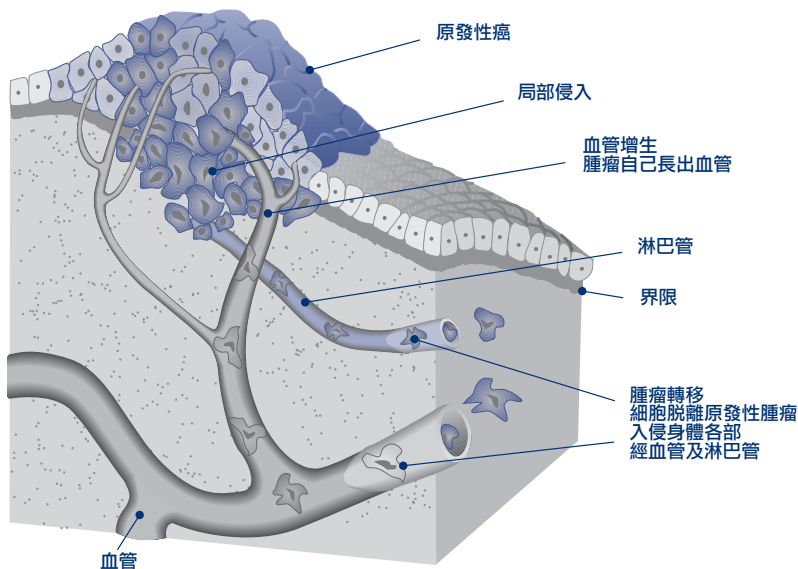
### 癌病資訊專線:

- 廣東話  
(03) 9209 0161
- 普通話  
(03) 9209 0164
- 英語  
13 11 20

## 癌的開始



## 癌如何擴散



1 Rathdowne Street  
Carlton Vic 3053  
Australia  
Telephone: 61 (0)3 9635 5000  
Facsimile: 61 (0)3 9635 5270  
enquiries@cancervic.org.au  
www.cancervic.org.au

January 2004